PADOMES REGULA (ES) Nr. 950/2011

(2011. gada 23. septembris),

ar ko groza Regulu (ES) Nr. 442/2011 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes 2011. gada 9. maija Lēmumu 2011/273/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju [1],

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopīgo priekšlikumu,

tā kā:

(1) Padome 2011. gada 9. maijā pieņēma Regulu (ES) Nr. 442/2011 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā [2].

(2) Ar Regulu (ES) Nr. 878/2011 [3] Padome grozīja Regulu (ES) Nr. 442/2011, lai paplašinātu pasākumus pret Sīriju, tostarp paplašinot kritērijus iekļaušanai sarakstos un nosakot aizliegumu iepirkt, importēt vai transportēt jēlnaftu no Sīrijas.

(3) Ar Padomes Lēmumu 2011/628/KĀDP [4], ar ko groza Lēmumu 2011/273/KĀDP, Padome nolēma pieņemt turpmākus pasākumus, proti, aizliegt ieguldījumus jēlnaftas nozarē, iekļaut jaunus ierakstus sarakstos, aizliegt Sīrijas banknošu un monētu piegādi Sīrijas Centrālajai bankai, kā arī veikt dažus pielāgojumus attiecībā uz noteikumiem, kas aizsargā uzņēmējus pret prasījumiem, kas saistīti ar sankciju īstenošanu.

(4) Minētie pasākumi ir Līguma par Eiropas Savienības darbību piemērošanas jomā, tādēļ ir nepieciešamas Savienības līmeņa reglamentējošas darbības šo pasākumu īstenošanai, jo īpaši nolūkā nodrošināt to, ka uzņēmēji visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi.

(5) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, šai regulai ir jāstājas spēkā nekavējoties pēc publicēšanas,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo Regulu (ES) Nr. 442/2011 groza šādi:

1) regulas 1. pantam pievieno šādu punktu:

"j) "persona, vienība vai struktūra Sīrijā" ir:

i) Sīrijas valsts vai jebkāda tās valsts iestāde;

ii) fiziska persona, kas atrodas Sīrijā vai kuras mītnesvieta ir Sīrija;

iii) juridiska persona, vienība vai struktūra, kuras juridiskā adrese ir Sīrijā;

iv) juridiska persona, vienība vai struktūra Sīrijā vai ārpus tās, kas tieši vai netieši pieder vai ko tieši vai netieši kontrolē viena vai vairākas no iepriekš minētajām personām vai struktūrām.";

2) iekļauj šādu pantu:

"2.a pants

Ir aizliegts tieši vai netieši pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt Sīrijas Centrālai bankai jaunas Sīrijas valūtā denominētas banknotes un monētas, kas tiek drukātas vai kaltas Eiropas Savienībā.";

3) iekļauj šādu pantu:

"3.c pants

1. Ir aizliegts:

a) jebkurai 2. punktā minētai personai, vienībai vai struktūrai Sīrijā piešķirt jebkādu finanšu aizdevumu vai kredītu;

b) iegūt vai palielināt līdzdalību uzņēmumā attiecībā uz jebkuru 2. punktā minēto personu, vienību vai struktūru Sīrijā;

c) izveidot kopuzņēmumu ar jebkuru 2. punktā minēto personu, vienību vai struktūru Sīrijā;

[1] OV L 121, 10.5.2011., 11. lpp.
[2] OV L 121, 10.5.2011., 1. lpp.
[3] OV L 228, 3.9.2011., 1. lpp.
[4] Sk. šā *Oficiālā Vēstneša* 17. lpp.

d) apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir a), b) vai c) apakšpunktā minēto aizliegumu apiešana.

2. Aizliegumus, kas minēti 1. punktā, piemēro visām personām, vienībām vai struktūrām Sīrijā, kuras nodarbojas ar jēlnaftas izpēti, ieguvi vai attīrīšanu.

3. Vienīgi 2. punkta nolūkā piemēro šādas definīcijas:

a) "jēlnaftas izpēte" ietver jēlnaftas un krājumu izpēti, novērtēšanu un apsaimniekošanu, kā arī ģeoloģisko pakalpojumu sniegšanu saistībā ar šādiem krājumiem;

b) "jēlnaftas attīrīšana" ir jēlnaftas pārstrāde, kondicionēšana vai sagatavošana degvielu pārdošanai gala patēriņam.

4. Šā panta 1. punktā noteiktais aizliegums:

a) neskar saistības izpildi, kura izriet no līguma vai vienošanās, kas noslēgta pirms 2011. gada 23. septembra;

b) neliedz līdzdalības palielināšanu uzņēmumā, ja šāda palielināšana ir pienākums, kas izriet no vienošanās, kura noslēgta pirms 2011. gada 23. septembra.";

4) regulas 10.a pantu aizstāj ar šādu pantu:

"10.a pants

Nekādi prasījumi saistībā ar līgumu vai darījumu, kura izpildi tieši vai netieši, kopumā vai daļēji ietekmējuši pasākumi, ko uzliek šī regula, tostarp kompensācijas vai zaudējumu atlīdzības prasījumi vai citi šāda veida prasījumi, piemēram, ieskaits, līgumsodi vai prasījumi saistībā ar garantijām, prasījumi par obligācijas termiņa pagarināšanu vai samaksu, finanšu garantijām, ieskaitot prasījumus, kas izriet no akreditīviem un līdzīgiem instrumentiem, nav jāizpilda par labu Sīrijas valdībai, tās valsts struktūrām, uzņēmumiem un aģentūrām, vai jebkurai personai vai vienībai, kas rīkojas tās vārdā vai tās labā."

2. pants

Ar šo Regulas (ES) Nr. 442/2011 II pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas I pielikumu.

3. pants

Ar šo Regulas (ES) Nr. 442/2011 IV pielikumu aizstāj ar tekstu šīs regulas II pielikumā.

4. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 23. septembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. DOWGIELEWICZ

I PIELIKUMS

Regulas (ES) Nr. 442/2011 2. pielikumā pievieno šādus ierakstus:

Personas

	Vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	*Tayseer Qala Awwad*	Dzimšanas gads: 1943; Dzimšanas vieta: Damaska	Tieslietu ministrs. Saistīts ar Sīrijas režīmu, tostarp atbalstījis tā patvaļīgu arestu un aizturēšanas politiku un praksi.	23.09.2011
2.	*Dr. Adnan Hassan Mahmoud*	Dzimšanas gads: 1966; Dzimšanas vieta: Tartūsa	Informācijas ministrs. Saistīts ar Sīrijas režīmu, tostarp atbalstījis un veicinājis tā informācijas politiku.	23.09.2011

Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	*Addounia TV* (pazīstama arī kā *Dounia TV*)	Tālruņi: +963-11-5667274, +963-11-5667271, Fakss: +963-11-5667272 Tīmekļa vietne: http://www.addounia.tv	*Addounia TV* ir kūdījusi uz vardarbību pret Sīrijas civiliedzīvotājiem.	23.09.2011
2.	*Cham Holding*	*Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O Box 9525* Tālruņi: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Fakss: +963 (11) 673 1274 E-pasts: info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Atrodas *Rami Makhlouf* kontrolē; Sīrijas lielākā ieguldījumu sabiedrība, kas gūst labumu no režīma un atbalsta to.	23.09.2011
3.	*El-Tel Co.* (pazīstama arī kā *El-Tel Middle East Company*)	Adrese: *Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus – Syria* Tālrunis: +963-11-2212345 Fakss: +963-11-44694450 E-pasts: sales@eltelme.com Tīmekļa vietne: www.eltelme.com	Telekomunikāciju ierīču ražošana un piegāde armijas vajadzībām.	23.09.2011
4.	*Ramak Constructions Co.*	Adrese: *Daa'ra Highway, Damascus, Syria* Tālrunis: +963-11-6858111 Mobilais tālrunis: +963-933-240231	Militāru kazarmu, robežpunktu kazarmu un citu ēku būvniecība armijas vajadzībām.	23.09.2011
5.	*Souruh Company* (pazīstama arī kā SOROH Al *Cham Company*)	Adrese: *Adra Free Zone Area Damascus – Syria* Tālrunis: +963-11-5327266 Mobilais tālrunis: +963-933-526812 +963-932-878282 Fakss: +963-11-5316396 E-pasts: sorohco@gmail.com Tīmekļa vietne: http://sites.google.com/site/sorohco	Investīcijas vietējos militārās rūpniecības projektos, ieroču detaļu un saistītu priekšmetu ražošana. 100 % uzņēmuma pieder *Rami Makhlouf*.	23.09.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
6.	*Syriatel*	*Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900* Tālrunis: +963 11 61 26 270 Fakss: +963 11 23 73 97 19 E-pasts: info@syriatel.com.sy; Tīmekļa vietne: http://syriatel.sy/	Atrodas *Rami Makhlouf* kontrolē; nodrošina finansiālu atbalstu režīmam - saskaņā ar licences līgumu 50% ienākumu tā maksā valdībai.	23.09.2011

II PIELIKUMS

"IV PIELIKUMS

Naftas produktu saraksts

HS kods	**Apraksts**
2709 00	Neapstrādātas naftas eļļas un eļļas, un no bitumenminerāliem iegūtas eļļas:
2710	Naftas eļļas un no bitumenminerāliem iegūtas eļļas, izņemot neapstrādātas eļļas; citur neminēti un neiekļauti pārstrādes produkti, kas satur 70 % no svara vai vairāk naftas eļļas vai no bitumenminerāliem iegūtas eļļas, ja šīs eļļas ir pārstrādes produktu pamatsastāvdaļas; eļļas atkritumi:
2712	Vazelīns; parafīna vasks, mikrokristāliskais naftas vasks, ogļu putekļu vasks, ozokerīts, lignītvasks, kūdras vasks, citādi minerālvaski un tamlīdzīgi produkti, kas iegūti sintēzē vai citos procesos, iekrāsoti vai nekrāsoti:
2713	Naftas kokss, naftas bitumens un citādi naftas eļļu vai no bitumenminerāliem iegūtu eļļu pārstrādes atlikumi:
2714	Dabiskais bitums un asfalts; bitumena vai naftas slāneklis un darvas smilts; asfaltīti un asfalta ieži:
2715 00 00	Bitumena maisījumi uz dabiskā asfalta, dabiskā bituma, naftas bitumena, minerāldarvu vai minerāldarvu piķa bāzes (piemēram, bitumena mastikas, asfalta/bitumena lakas)"